

Write your name here

Surname

Other names

**Pearson Edexcel**  
**International GCSE**

Centre Number

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--

# Modern Greek

Monday 26 June 2017 – Morning  
**Time: 3 hours**

Paper Reference

**4MG0/01**

**You do not need any other materials.**

Total Marks

## Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions.
- Answer the questions in the spaces provided – *there may be more space than you need.*

## Information

- The total mark for this paper is 100.
- The marks for **each** question are shown in brackets – *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*
- Accents in Modern Greek: you may use either the 'monotonic' (single accent) or the traditional system of writing accent marks, but the position of the stress should be clearly indicated wherever appropriate.

## Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P48471A

©2017 Pearson Education Ltd.

1/1/1/1



Pearson

**Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.**

**1** Translate the following passage **into Modern Greek.**

If you only have one day in Athens, you will not know where to start! With all these ancient sights, delicious cuisine and famous nightlife, how can you decide what to do first? Well, don't try to do everything!

Start early in the morning by walking around the city's oldest neighbourhood, Plaka. Take a strong coffee in one of the countless cafes. Climb the hill of the Acropolis and enjoy the views from up there, before it gets too hot. Athens' museums offer both some of the world's top collections and a place where you can escape the heat.

What I enjoyed the most during my day in Athens was my visit to the Varvakios, the central market of Athens. Locals come here to shop for everything needed in a Greek kitchen – from olive oil to steak!

(20)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.

**(Total for Question 1 = 20 marks)**



**2** Translate the following passages **into English**.

(a) Η Μαίρη ήρθε να ζήσει μαζί μας, όταν ήταν ενός έτους. Δεν ξέρουμε τι απέγιναν οι πραγματικοί της γονείς, αλλά εμείς τη μεγαλώνουμε σα να είναι δικό μας παιδί. Αύριο που ανοίγουν πάλι τα σχολεία η Μαίρη θα είναι για πρώτη φορά μαθήτρια στο Δημοτικό.

«Η τσάντα μου πού είναι;» ρωτά και ξαναρωτά, ενώ ήδη βέβαια γνωρίζει ότι είναι πάνω στο τραπέζι στο σαλόνι!

«Πώς θα λένε τη δασκάλα μου;»

«Δίπλα σε ποιον θα κάθομαι άραγε;»

«Πόσα βιβλία θα μου δώσουν;»...

Αλλά και εμείς δεν ανησυχούμε λιγότερο για το αν θα πάνε όλα καλά εκείνη την ημέρα.

«Ποιο φόρεμα θα βάλει;». «Τι θα φάει για μεσημεριανό;». «Να κοιμηθεί νωρίς το βράδυ, για να είναι ξεκούραστη...».

(20)



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 sets of horizontal dotted lines.



(b) Εμείς που μένουμε σε μεγαλούπολη συχνά αναρωτιόμαστε πώς θα ήταν η ζωή μας, αν μέναμε αλλού. Όταν κολλάμε στην κίνηση, σκεφτόμαστε πόσο πιο εύκολα θα ήταν, αν μέναμε σε μια μικρότερη πόλη.

Θα ήταν τόσο ωραίο να μη χρειάζεται να κλείσουμε ραντεβού με τους φίλους μας πέντε μέρες πριν, για να σιγουρευτούμε πως ταιριάζουν τα προγράμματά μας. Τι καλά θα ήτανε, αν συναντιόμασταν τυχαία στο δρόμο ή στην πλατεία! Πόσο καλύτερα θα νιώθαμε αναπνέοντας καθαρό αέρα!

Ας μη ξεχνάμε, όμως, και τα μειονεκτήματα του να μένεις σ' ένα μικρό μέρος. Ξέρουμε πως πολλές φορές η ανεργία είναι ακόμα χειρότερη στις μικρές πόλεις.

Θέματα σαν κι αυτά συζητούνται συχνά σε κάθε παρέα. Όλοι μας βρεθήκαμε τουλάχιστον μία φορά σε κάποιο μπαράκι να διαφωνούμε για το πού είναι καλύτερα να ζει κανείς.

(20)



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 2 = 40 marks)



3 Write an essay of up to **200** words in **Modern Greek** on **one** of the following subjects.

**EITHER**

- (a) Ποια είναι η γνώμη σου για τα μέσα κοινωνικής δικτύωσης και τον τρόπο που χρησιμοποιούνται από τους νέους; (40)
- (b) Αν μπορούσες να αλλάξεις τρία πράγματα στη ζωή σου, ποια πράγματα θα ήταν αυτά και γιατί; (40)
- (c) Περίγραψε μια πολιτιστική εκδήλωση που δείχνει την κουλτούρα του τόπου σου. (40)
- (d) «Ο κόσμος του παππού και της γιαγιάς». Πώς διέφερε ο κόσμος τους από τον κόσμο που μεγαλώνεις εσύ και τι νομίζεις για αυτό; (40)

**OR**

- (e) Write an entry on your school blog, in **Modern Greek**, of about **200** words, that begins with the sentence:  
«Για όλους εσάς που με ρωτάτε συνέχεια πώς να συνδυάσουμε την πίεση του σχολικού προγράμματος με μια υγιεινή ζωή, και με την ψυχαγωγία...» (40)

**Indicate which question you are answering by marking a cross . If you change your mind, put a line through the box  and then indicate your new question with a cross .**

- Chosen question number:      **Question 3(a)**
- Question 3(b)**
- Question 3(c)**
- Question 3(d)**
- Question 3(e)**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....





DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 3 = 40 marks)

**TOTAL FOR PAPER = 100 MARKS**



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

**BLANK PAGE**



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

**BLANK PAGE**

